

RiMe

**Rivista dell'Istituto
di Storia dell'Europa Mediterranea**

ISSN 2035-794X

numero 6, giugno 2011

El campo migratorio argentino,
su especificidad y el abordaje
teórico-metodológico del género

María Inés Rodríguez Aguilar

Direzione

Luciano GALLINARI, Antonella EMINA (Direttore responsabile)

Responsabili di redazione

Grazia BIORCI, Maria Giuseppina MELONI, Patrizia SPINATO BRUSCHI,
Isabella Maria ZOPPI

Responsabile di redazione per il Dossier "Italia e Argentina: due Paesi uno specchio"

Francesca Mazzuzi

Comitato di redazione

Grazia BIORCI, Maria Eugenia CADEDDU, Monica CINI, Alessandra CIOPPI,
Yvonne FRACASSETTI, Raoudha GUEMARA, Maurizio LUPO, Alberto MARTINENGO,
Maria Grazia Rosaria MELE, Sebastiana NOCCO, Riccardo REGIS,
Giovanni SERRELI, Luisa SPAGNOLI

Comitato scientifico

Luis ADÃO da FONSECA, Sergio BELARDINELLI, Michele BRONDINO, Lucio CARACCILO,
Dino COFRANCESCO, Daniela COLI, Miguel Ángel DE BUNES IBARRA, Antonio DONNO,
Giorgio ISRAEL, Ada LONNI, Massimo MIGLIO, Anna Paola MOSSETTO, Michela NACCI,
Emilia PERASSI, Adeline RUCQUOI, Flocel SABATÉ CURULL, Gianni VATTIMO,
Cristina VERA DE FLACHS, Sergio ZOPPI

Comitato di lettura

In accordo con i membri del Comitato scientifico, la Direzione di RiMe sottopone a *referee*, in forma anonima, tutti i contributi ricevuti per la pubblicazione

Responsabile del sito

Corrado LATTINI

Istituto di Storia dell'Europa Mediterranea: Luca CODIGNOLA Bo (Direttore)

RiMe – Rivista dell'Istituto di Storia dell'Europa Mediterranea (<http://rime.to.cnr.it>)
c/o ISEM-CNR - Via S. Ottavio, 20 - 10124 TORINO (Italia)
Telefono 011 670 3790 / 9745 - Fax 011 812 43 59
Segreteria: segreteria.rime@isem.cnr.it
Redazione: redazione.rime@isem.cnr.it (invio contributi)

Indice

Giovanni Sini	
<i>Alcune note sul Parlamento del Principato di Catalogna tenuto nel 1416</i>	7-24
Bruno Pierri	
<i>Anglo-American Energy Talks and the Oil Revolution, 1968-1972</i>	25-44
Matteo Binasco	
<i>Migrazioni nel mondo mediterraneo durante l'età moderna. Il case-study storiografico italiano</i>	45-113

Dossier

Italia e Argentina: due Paesi, uno specchio

(a cura di Luciano Gallinari)

In ricordo di un amico: Glauco Brigati

Luciano Gallinari	
<i>Introduzione</i>	119-122
Roberto Porrà	
<i>Puerto de Nuestra Señora Santa María del Buen Aire</i>	123-136
Carlos Cacciavillani	
<i>L'architettura dell'emigrazione italiana in Argentina</i>	137-167
Silvana Serafin	
<i>La literatura migrante en la formación de la conciencia nacional argentina</i>	169-188
Liliana H. Zuntini	
<i>Edmundo De Amicis. Con los "ojos de la mente"</i>	189-222
Ilaria Magnani	
<i>Giacumina e Marianina. La rappresentazione dell'immi-grazione italiana in Argentina in due romanzi popolari di fine '800</i>	223-239
Mara Imbrogno	
<i>Prostitute e anarchici italiani nella letteratura argentina del XX e XXI secolo</i>	241-263
Irina Bajini	
<i>Arriva un bastimento carico di artisti. Sulle tracce della cultura italiana nella Buenos Aires del Centenario</i>	265-286

Indice

Rocío Luque	
<i>El vuelo entre dos orillas de El rojo Uccello de Delfina Muschiatti</i>	285-295
Isabel Manachino – Norma Dolores Riquelme	
<i>Mujeres vistas por mujeres. Italianas y argentinas a principios del siglo XX</i>	297-319
María Cristina Vera de Flachs - Hebe Viglione	
<i>Empresas y empresarios italianos de la Región Centro de la Argentina en el tránsito del XIX al XX</i>	321-351
André Mota	
<i>Il signore Alfonso Bovero: um anatomista illustre na terra dos bandeirantes, São Paulo 1914-1937</i>	353-373
Antonio Sillau Pérez	
<i>Nacionalidad y Catolicismo. El desarrollo de una idea de nación en el contexto de la producción intelectual del Instituto Santo Tomas de Aquino en Córdoba - Argentina (1930-1943)</i>	375-412
Luis O. Cortese	
<i>El Fascismo en el Club Italiano. Buenos Aires (1922-1945)</i>	413-446
Martino Contu	
<i>L'antifascismo italiano in Argentina tra la fine degli anni Venti e i primi anni Trenta del Novecento. Il caso degli antifascisti sardi e della Lega Sarda d'Azione "Sardegna Avanti"</i>	447-502
Eugenia Scarzanella	
<i>Un'industria "ultra leggera": l'Editorial Abril tra l'Argentina e l'Italia (1941-1957).</i>	503-523
Roberta Murrioni	
<i>«Era come fossimo in carcere, così me ne sono andato in argentina»: storie di un minatore di Carbonia emigrato in Argentina nel secondo dopoguerra</i>	525-533
Camilla Cattarulla	
<i>Non solo Mondiali di calcio: Giovanni Arpino in Argentina nel 1978</i>	535-551
Paola Cecchini	
<i>L'Argentina nelle Marche tra passato e presente</i>	553-565
Celina A. Lértora Mendoza	
<i>Relaciones entre CNR (Italia) y CONICET (Argentina). Notas para una historia</i>	567-609

Lucia Capuzzi	611-624
<i>Bicentenario: quel che resta della fiesta</i>	
Marzia Rosti	625-644
<i>Gli argentini in Italia e il Bicentenario dell'indipendenza argentina</i>	
Maria Eugenia Cruset	645-659
<i>Diáspora y sociedad de acogida. El voto de los italianos en Argentina a través de la prensa</i>	
María Inés Rodríguez Aguilar	661-685
<i>El campo migratorio argentino, su especificidad y el abordaje teórico-metodológico del género</i>	
Odair da Cruz Paiva	687-704
<i>Territórios da migração na cidade de São Paulo: afirmação, negação e ocultamentos</i>	
Luciano Gallinari	705-752
<i>I rapporti tra l'Italia e l'Argentina nella stampa dei due Paesi all'inizio del terzo millennio (2000-2011)</i>	
Stefania Bocconi - Francesca Dagnino - Luciano Gallinari	753-771
<i>Approfondimento storico e nuove tecnologie: il laboratorio didattico "Noi e gli Altri"</i>	

Focus

Tunisia, terra del gelsomino

(a cura di Antonella Emina)

Antonella Emina	775-776
<i>Tunisia, terra del gelsomino</i>	
Nadir Mohamed Aziza	777-783
<i>La cendre et le jasmin / La cenere e il gelsomino</i>	
Francesco Atzeni	785-810
<i>Italia e Africa del Nord nell'Ottocento</i>	
Yvonne Fracassetti Brondino	811-823
<i>Cesare Luccio, scrittore italiano in Tunisia tra colonizzatori e colonizzati</i>	
Alya Mlaiki	825-836
<i>Mr. President, Facebook is watching you! Révolution 2.0: l'exemple tunisien</i>	

El campo migratorio argentino, su especificidad y el abordaje teórico-metodológico del género

María Inés Rodríguez Aguilar*

*El género es una de las relaciones sociales que andan
y dan forma a los patrones inmigratorios¹*

Se presentará una síntesis de la evolución de algunas líneas de los estudios de las experiencias de mujeres y hombres migrantes, en la Argentina un país donde la inmigración es una dimensión significativa de su historia al configurar uno de los aspectos de su modernización en los Siglos XIX y XX. Reflexionar sobre las especificidades del campo a través de algunos ejes permitirá elaborar un itinerario de los conceptos utilizados y los límites de la aplicación de los abordajes de género.

La presencia italiana fue la pionera de las diversas colectividades, que arribarían al territorio rioplatense, no generó ningún tipo de colonia. Situación que se modificaría a partir de la década de 1830, en el contexto, de las iniciativas de establecer vínculos regulares entre los puertos de Génova, Montevideo y Buenos Aires. Entre 1835-1842 los italianos eran el 24% del total de arribados, siendo los genoveses los que se movían intensamente en este circuito y elegían a la Boca como lugar de residencia, y mayor concentración y visibilidad con un 11% del total de afincados en 1855, a los que se sumaron irlandeses, ingleses y franceses².

Desde 1852-1874 los grupos arribados serán mayoritariamente urbanos, los italianos, sostenidamente de origen genovés y de diversificación ocupacional. En Italia luego de la unificación en una aproximación económica liberal (Cavour), emerge la ideología de las ventajas de las "colonias" comerciales pacíficas de italianos en el

* Museo Roca - Centro de Estudios sobre Migración - Sec. de Cultura de la Nación (Argentina).

¹ Pierrette HONDAGNEU-SOTELO (ed.), *Gender and U.S. Immigration. Contemporary Trends*, Berkeley, California, University of California Press, 2003, p. 5.

² Fernando DEVOTO - Gianfausto ROSOLI, *La inmigración italiana en la Argentina*, Buenos Aires, Editorial Biblos, 1985.

exterior. Principales intelectuales compartieron la concepción de evaluarla solución espontánea para resolver la cuestión de la superpoblación con interpretaciones matizadas en diferencia las opiniones españolas de, con, que llegaron a calificar al fenómeno, de gran mal.

Con la llegada de los primeros inmigrantes comienza a desarrollarse el entramado de las redes y vinculaciones del mundo intelectual y político, periodistas y diplomáticos rioplatenses e italianos algunos de pertenencias masónicas, serán recordados Bassilio Cittadini, Héctor Varela, Mariano Balcarce.

De acuerdo al Censo. 1855: Buenos Aires, 91.000, el 36% extranjero, unos 10.000, el 11% de la población de ocupaciones: Comerciantes (1.144), de ellos 136 banqueros, construcción (87459), alimentación (418), carpintería (377) agricultores y quinteros (397), servicio doméstico (229). Profesionales universitarios (21) y profesiones menores y maestros, junto a militares, constituyen la elite social³.

Surge el primer intento del Hospital Italiano en 1854, para la incipiente colectividad siendo finalmente inaugurado en 1872. La fundamental institución Unione e Benevolenza nació en 1858, luego de la instalación de los republicanos mazzinianos desde 1852, quienes hicieron de la construcción de una identidad italiana su estrategia de visibilidad política y legitimación social⁴.

En la época de la gran migración transoceánica miles de inmigrantes arribaron a nuestras costas produciendo un fenómeno "aluvional", especificidad distintiva de la conformación de sociedad argentina y la porteña.

Cifras imperfectas muestran que hasta 1910 se habían radicado en la Argentina 1.000.000 de italianos, 700.000 españoles, 90.000 franceses. 70.000 rusos en su mayoría de origen judío. 65.000 turcos, de mayoría sirios y libaneses, 35.000 austrohúngaros (centro-europeos), 20.000 alemanes y números muy inferiores de portugueses, suizos, belgas y holandeses; Destacando que entre 1881 y 1910 entraron al país 700.000 italianos y 200.00 españoles, que no se quedaron. La afluencia de italianos sumó a comienzos del s. XX el 45% del total de inmigrantes visibilizando un predominio cultural, para disminuir paulatinamente, mientras se multiplicaban los

³ Fernando DEVOTO, *Historia de los Italianos en la Argentina*, Buenos Aires, Editorial Biblos, 2006, (La Argentina Plural).

⁴ Ema CIBOTTI, *1880-1890, una década de prensa italiana en Buenos Aires. Liderazgo y trayectoria pública de sus principales hombres*, Tesis de Maestría, LACSO, 1995, (inédita).

españoles y se diversificaban los orígenes de los arribos⁵.

Este torrente de inmigrantes, desde sus experiencias preinmigratorias y las nuevas prácticas, en interacción entre estas diversidades, y las sociedad receptora, conformaron culturas heterogéneas, polifónicas y eclécticas, cuya dinámicas y tensiones preocuparon a las sucesivas dirigencias e intelectuales, durante los siglos XIX y XX, quienes abordaron esta temática, desde la óptica optimista de la eficiencia del crisol de razas, o desde un análisis más complejo y abarcador proveniente de los enfoques multiculturales.

Se generaron asociaciones mutuales, nacionales, regionales o comarcales, de expresiones políticas definidas, libertarias y anarquistas, liberales o monárquicas, cuyos edificios y prácticas institucionales conformaron la esfera urbana y una trama de redes y relaciones.

Estas presencias, motores del avance del proceso de modernización económica modificaron las condiciones estructurales de la economía, al incorporarse a los mercados del trabajo y el consumo, de acuerdo a habilidades y saberes visibles e invisibles.

Miles de inmigrantes configuraron un fuerte fenómeno asociativo, una red diplomática-consular eficiente, motivados por la difusión de la lengua y la cultura italiana generaron espacios de intercambio y sociabilidad, produciendo el fenómeno de las remesas de dinero que dinamizaron a las economías de origen. Como asimismo, se preocuparon por la aplicación efectiva del derecho electoral (en especial, el local o municipal) de manera activa, en las revoluciones y manifestaciones o pasiva, intermediada por sus dirigencias, que tejían vinculaciones con las dirigencias locales en clubes o cámaras de comercio⁶.

Arribaron italianos, judíos rusos, polacos alemanes y alemanes del Volga. Organizados por las vías de colonización, con un caso emblemático la Provincia de Misiones, siendo de una especificidad muy acentuada, los galeses y daneses, en otras realidades regionales. La estructura de la sociedad refleja la importancia del rol de la inmigración, en década de 1910, la clase media en expansión

⁵ Ema CIBOTTI, "Del habitante al ciudadano. La condición del inmigrante: La llegada", en Mirta ZAIDA LOBATO, *Nueva Historia Argentina. El progreso, la modernización y sus límites (1880-1916)*, Buenos Aires, Sudamericana, 2000, Tomo V, p. 367.

⁶ María BJERG - Hernán OTERO, *Inmigración y Redes Sociales*, Buenos Aires, CEMLA, 1995, p. 34 y Fernando DEVOTO - Eduardo MIGUEZ (compiladores), *Asociacionismo, trabajo e identidad étnica, Los italianos en América Latina en una perspectiva comparada*, Buenos Aires, CEMLA-CSER-IEHS, 1992.

era en su inmensa mayoría de origen inmigrante.

En paralelo, con los primeros arribos de inmigrantes, paulatinamente comenzará a conformarse la "cuestión migratoria", interpretada como un factor de modernización para una sociedad definida como tradicional, este fenómeno "aluvional" generará complejos procesos, cuyos ejes problematizarán, de manera creciente a los múltiples dilemas y tensiones de la dinámica de la construcción social y cultura, por la "cuestión nacional", hegemónica polémica devenida a partir de la política de un asimilacionismo intransigente sobre la formación de la nacionalidad, propuesta por las articulaciones de las tendencias tradicionales de diverso cuño, cuestionadas por la emergencia de corrientes pedagógicas renovadoras.

A partir de esta etapa el sistema educativo se instrumentó, como el escudo que resguardaría a la vulnerable sociedad criolla en transición a la modernización e hibridación, adoptando prácticas, símbolos, contenidos nacionales, ritualidad en las celebraciones de las fiestas patrias, sumadas a las dispuestas por una diversidad de agrupaciones de la esfera pública.

En un escenario de claroscuros convivían en una modernidad con tensiones y límites: la prosperidad y la pobreza. Mas tarde, los flujos migratorios, van a decrecer sistemáticamente, exceptuando el periodo 1947-51, en el que ingresarían al país 50.000 inmigrantes de origen europeo⁷.

El punto de ruptura de las grandes corrientes migratorias, luego de la crisis del 30 el proceso de sustitución de las industrias livianas a la inmigración europea se va a suceder un gran movimiento migratorio desde el interior del país. y otro desde los países limítrofes, cobrando particular intensidad a partir de 1940.

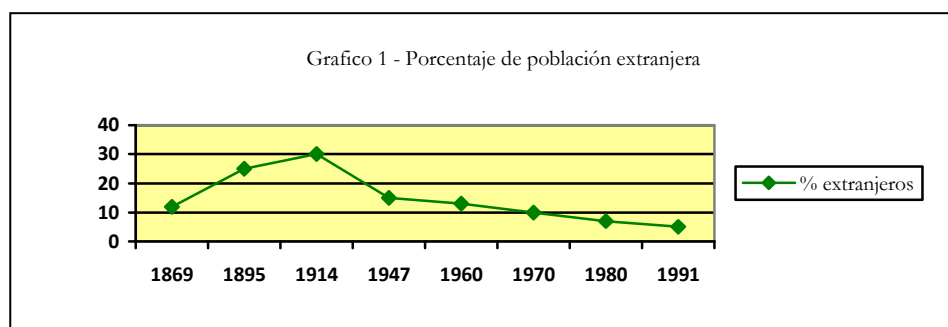
La migración intrarregional, en particular, no es un fenómeno nuevo, sino que se ha mantenido constante en los últimos cien años y han crecido en relación a la inmigración de origen europeo⁸, lo que si ha cambiado es la representación de inmigrantes de países vecinos en el total de inmigrantes, un cambio en relación al régimen de visibilidad acentuado en diferentes circunstancias sociales y políticas.

⁷ Fernando DEVOTO, *Historia de la inmigración en Argentina*, Buenos Aires, Sudamericana, 2003, p. 408.

⁸ Alejandro GRIMSON, *Interculturalidad y comunicación*, Buenos Aires, Editorial Norma, 2006.

Argentina: Porcentaje de población extranjera

(En base a datos de Benencia, 1999 INDEC)



El campo migratorio en Buenos Aires: su especificidad

La configuración del campo de estudios sobre la dinámica de la migración incluye a agentes productores de conocimientos, dotados de financiamientos, local o internacional, públicos o privados, en paralelo o complementariamente, quienes administran los recursos institucionales y elaboran sistemas de reconocimiento interpares y consagración intelectual, los cuales legitiman las prácticas y regulan la construcción de conocimientos las formaciones profesionales y las relaciones de cooperación internacional⁹.

La dinámica complejidad de este evolución del campo migratorio ha exhaustivamente tratado al colocar bajo el microscopio a la producción migratoria y los desafíos emprendidos al incorporar renovaciones metodológicas, debates y relecturas en contextos diferenciados¹⁰.

⁹ Pierre BOURDIE, *Las cosas dichas*, Barcelona, Gedisa Editorial, 1996, y Federico NEIBURG - Mariano PLOTKIN (compiladores), *Intelectuales y expertos. La Constitución del conocimiento social en la Argentina*, Buenos Aires, Paidós, 2004, pp. 15-30.

¹⁰ Diego ARMUS, "Diez años de historiografía sobre la inmigración masiva a la Argentina", en *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 5, 1986, pp. 431-458; Marcelo BORGES, "Inmigración y asimilación en Argentina. Un enfoque historiográfico", en *Anuario del IHES*, 3, Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires, 1988; Fernando DEVOTO - Hernán OTERO, "Veinte años

Estas características institucionales se inscriben en fuertes o estables respaldos financieros (públicos o privados) y político-académico, a la par de una legitimación crítica externa (foros, universidades y centros de renombre).

El tono de la producción académica evidencia un refinamiento de múltiples tradiciones conceptuales y la coexistencia de diversos paradigmas de renovación, en virtud de los fluidos intercambios globales, producción que instala un mercado de bienes simbólicos, para gestión y circulación.

Estas instituciones a su vez implementan mecanismos eficientes de transmisión de los conocimientos producidos y recibidos, de acuerdo a la existencia de recursos locales o externos, o en su defecto confluyen en las prácticas editoriales comerciales de diferentes sellos, en los que prestigiados nombres inciden en la selección de enfoques o autores. Las que construyen una legitimidad editorial dentro de un sistema sociocultural, en el que las revistas especializadas son un foro de discusión e interpretación, que es a la vez, un espacio de difusión de las propias producciones e interpretación que le es externa y las atraviesa, ya que emerge una pluralidad discursiva en tanto espacio polifónico "dialogico" al articular heterogeneidades en temáticas, abordajes y reseña de libros.

La esfera pública de Buenos Aires se encuentra anclada en una ciudad de condición metropolitana, donde coexisten la sede del Poder Ejecutivo (una amplia gama de organismos académicos y burocráticos) y Legislativo Nacional, a la par que la administración local de una ciudad autónoma y su legislatura, y organismos internacionales cuya incumbencia son las migraciones o las políticas y estadísticas de población.

Las pioneras y actuales instituciones, además de producir y circular conocimientos y convocar a debates especializados, deben elaborar saberes técnicos y diagnósticos, útiles como instrumentos de ingeniería política y social, atender demandas de la sociedad y concretar gestiones en relación a políticas públicas y su formulación. Instituciones cuyas estrategias se desarrollan dentro de una red de relaciones objetivas y márgenes móviles, entre dos límites, ni la

después: Una lectura sobre el Crisol de Razas, el Pluralismo Cultural y la Historia Nacional en la Historiografía Argentina", en Estudios Migratorios Latinoamericanos, 50, 2003, pp 181-227; Fernando DEVOTO, Historia de la Inmigración en la Argentina, Buenos Aires, Editorial Sudamericana, 2004; Roberto BENENCIA, "La inmigración limítrofe", en Fernando DEVOTO, Historia de la Inmigración en la Argentina, cit., pp. 433-484.

independencia absoluta ni la subordinación a las demandas externas.

Es así que contexto político y campo se encuentran mutuamente implicados en una configuración interna de hegemonías consolidadas, dinámicas confluencias y eficacias estructurales, las que han posibilitado la emergencia de subcampos y la multiplicidad de prácticas¹¹.

Estas instituciones a su vez implementan mecanismos eficientes de transmisión de los conocimientos en las prácticas editoriales comerciales de diferentes ellos, en los que prestigiados nombres inciden en la selección de enfoques o autores. las que construyen una legitimidad editorial dentro de un sistema sociocultural, en el que las revistas especializadas son un foro de discusión e interpretación, que es a la vez, un espacio de difusión de las propias producciones e interpretación que le es externa y las atraviesa, ya que emerge una pluralidad discursiva en tanto espacio polifónico "dialógica" al articular heterogeneidades en temáticas, abordajes y reseña de libros. Citaremos, a modo de ejemplo, *Estudios Migratorios* (CEMLA), *Desarrollo Económico* (IDES), *Geodemos*, *Estudios Sociales* (Universidad del Litoral), *Anuario de la Universidad del Centro* (Tandil) y Rosario, *Estudios Regionales* (Lujan), Centro de Estudios Avanzados de Universidad Nacional de Córdoba, *Boletín del Instituto Ravignani* (UBA), y documentos internos del Instituto Gino Germani (UBA), Documentos de Trabajo de diversos ministerios y sus correspondientes organismos y títulos de Editorial Universitaria (Eudeba), Editorial Byblos con la Argentina Plural y Prometeo con la problemática de la migraciones recientes.

En la exploración historiográfica de problemática migratoria se declara fundacional en 1957 al 'Proyecto de Investigación: el impacto de la inmigración masiva sobre la sociedad y la cultura argentina' iniciado por Gino Germani junto a José Luis Romero y Tulio Halperín y financiado en 35.000 dólares por la Fundación Rockefeller, el que abarcaba cuatro aspectos: impacto sobre la estructura social, la dinámica interna de los propios grupos migratorios, el sistema de ideas y actitudes sociales frente la inmigración, y la argentina que emerge del impacto inmigratorio dentro del marco interpretativo de la teoría de la modernización¹².

El binomio conceptual nativo/sociedad tradicional e inmigrante europeo/sociedad moderna, devino en "la matriz germaniana" una

¹¹ Pierre BOURDIE, *Campo intelectual y campo de poder*, en ID., *Las cosas dichas*, cit., pp. 59-84.

¹² Alejandro BLANCO, "La sociología: una profesión en disputa", en Federico NEIBURG - Mariano PLOTKIN, (compiladores), *Intelectuales y expertos*, cit., pp. 327-361.

clave para la interpretación y el punto de partida para el análisis del proceso de desarrollo social económico y político de la Argentina, en la búsqueda de una explicación de los denominados populismos latinoamericanos, y las conductas políticas emergidas de estas sociedades "en transición", interpretación modélica expresada sintéticamente en el término "crisol de razas", a partir de la década del 60, fecunda y dinámica etapa de la vida académica y cultural argentina vulnerada por los autoritarismo y represión de los golpes militares.

En 1979, el tema de las migraciones fue incluido en los Proyectos financiados por el CONICET, y más tarde enmarcados en el "Programa de Investigaciones de Geodemográficas" (1983) dedicado en su mayoría al estudio de las denominadas migraciones limítrofes.

En el área temática de "gran inmigración" convivieron aportes desiguales, los hagiográficos o evocativos a la par, que cuidadosos análisis del aporte migratorio en el crecimiento demográfico, en su redistribución espacial, en el proceso de urbanización y la conformación de la población económicamente activa, en espacial para la ciudad de Buenos Aires.

Renovados tratamientos interpelaron a la "matriz germaniana" con la propuesta del pluralismo cultural y la etnicidad como problema, la relación dialéctica y compleja de estos presupuestos, se convirtió en el núcleo estructural de los debates, rápidamente internacionalizados, e impregnó en diferenciados niveles a las producciones de la historia política y social y sus especialidades en expansión, los estudios rurales y del mundo de trabajo, y vertebró a la constitución de un campo migratorio especializado y ampliado de creciente autonomía.

En cuyo interior de acuerdo al criterio expuesto por Devoto la complejidad de los debates y sus elaboraciones serían reconocidos como un «producto historiográfico específico y original (una suerte de meltingpot o pluralismo teórico y metodológico)», expresado en los términos anglosajones de *salad bowl* o *segmented assimilation*¹³.

Durante la etapa de la transición democrática en 1985, la Orden de los Padres Misionarios Scalabrinianos (1951), fundada en 1887 por el Obispo de Piacenza (Italia), Giovanni Batista Scalabrini donde se designó al Padre Luigi Favero, proveniente del elenco de *Studi Migrazione* (nacida en 1964, Roma) editara una revista que se denominaría de *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, que tiene 55

¹³ Fernando DEVOTO, *Movimientos migratorios: historiografías y problemas*, Buenos Aires, CEAL, 1992; Hilda SABATO - Ema CIBOTTI, "Inmigrantes y Política. Un problema pendiente", en *Estudios migratorios*, n° 4, 1986, pp. 475-482.

números¹⁴.

A partir de 1987, el CEMLA, junto al IDES, Museo Roca-Centro de Estudios sobre Inmigración y la Universidad de Luján se iniciaron las reuniones académicas de debates metodológicos y presentación de ponencias, iniciativa a la que se sumaron a lo largo del tiempo las Universidades de Tandil, Mar del Plata y Rosario y el Instituto Gino Germani (UBA) sobre diversas temáticas, abordadas en profundidad, como Iglesia e Inmigración, Asociacionismo, trabajo e identidad étnica, Inmigración y Redes Sociales, Dirigentes y liderazgos, con la confluencia del CEMLA, Universidades y Centros Internacionales, especialmente italianos y luego españoles, se implementaron luego, una diversidad de programas, sostenidos en nuevas o revisadas temáticas sobre una amplia diversidad de orígenes, con abordajes metodológicos y conceptuales provenientes de nuevas relaciones interdisciplinarias.

El tema migratorio se instaló con diversos grados de éxito y de calidades en las producciones, a lo largo del tiempo, en las Jornadas Interescuelas Universitarias, en las reuniones de Antropología y Sociología, de Historia Oral, Estudios de la Mujer y Demográficos. Se generaron así, múltiples canales de circulación, a los que concurrieron las convocatorias del Instituto del Desarrollo Económico y Social con sus programas específicos, quienes junto al Instituto Gino Germani (Universidad de Buenos Aires) y PRIGEO, consolidaron secciones de valiosas producción académica y circulación eficientes.

Asimismo, desde renovadas temáticas regionales o las calificadas de "urgencia social" como la realidad migratoria del presente, y sus debates metodológicos dinamizaron y enriquecieron el campo migratorio al contar con importantes apoyos académicos y financieros internacionales asimismo, en el orden local se desplegaron con diferentes eficiencias Programas de las Universidades Nacionales, de Subsidios del Consejo de Investigaciones Científicas, y de Organizaciones No Gubernamentales y generaron las condiciones para la institución de la Maestría en Políticas Migratorias en la Universidad de Buenos Aires.

En 1989 se crea el Instituto de Investigaciones Gino Germani en la Facultad de Ciencias Sociales, alberga a los docentes-investigadores de las 5 carreras: Relaciones del Trabajo, Ciencias de la Comunicación, Ciencias Políticas, Trabajo Social y Sociología.

Los estudios sobre migraciones datan desde los inicios de la

¹⁴ José Luis MORENO, "Estudios Migratorios Latinoamericanos' la publicación del número 25 y su mayoría de edad", en *Estudios Migratorios*, 25, 1993, pp. 469-474.

actividad del Instituto. Se registraron numerosos proyectos, desde el año 1994 hasta la actualidad Enrique Oteiza y Susana Novick coordinan un Seminario Permanente de Migraciones, espacio mensual en el que a lo largo de este período especialistas argentinos y extranjeros, de diferentes disciplinas debaten sobre el fenómeno migratorio. En 1996 se creó el Grupo de Estudios sobre Migraciones incluido en el Área de estudios sobre Salud y Población. En el año 2005 se formalizó la creación del Grupo de Estudios Población, Migración y Desarrollo¹⁵.

En la esfera pública de la ciudad de Buenos Aires en defensa de los derechos de los migrantes actúan serie de organismos oficiales y no gubernamentales, entre los primeros contamos con la Defensoría del Pueblo (Municipal y Nacional), las Secretarías de Derechos Humanos (Nacional y Municipal) y las competencias de la discriminación y el Programa Todas del gobierno de la Ciudad de Bs As.

En una segunda categoría los siguientes los organismos confesionales católicos el Departamento de Migraciones del Arzobispado de la ciudad de Buenos Aires (con un Área Pastoral y Área Social), y la Fundación de la Comisión Católica Argentina de Migraciones (FCCAM), ambos vinculados a las diversas pastorales de migrantes y el Servicio Ecuménico de apoyo y Orientación al Migrante (CAREF, 1973) destina sus gestiones a la protección de los derechos humanos de migrantes y refugiados, a la par que el Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS, 1979) similar concepción pero de énfasis en la orientación legal.

La FCCAM tiene por objetivos la asistencia, promoción e integración de los hermanos inmigrantes y refugiados quienes por su condición de seres humanos e hijos de Dios se transforman en sujetos de derecho y beneficiarios de sus servicios, tiene una larga historia de etapas diferenciadas de tónicas en relación a temas de política y legislación migratoria, expresada en estrategias de gestión y comunicacional en la revista *Migración Noticias*¹⁶.

El Departamento de Migraciones del Arzobispado de Buenos Aires, con sus dos Secciones, el Área Pastoral a cargo de la Pastoral Juvenil y un sacerdote, brindan apoyo espiritual y el Área Social, asesoramiento y orientación.

En paralelo, a la situación de exilios forzados y de emigración de argentinos a Italia o España, y se desarrollaron programas sobre

¹⁵ Susana NOVICK, (comp), *Las migraciones en América Latina. Políticas, culturas y estrategias*. Buenos Aires, Editorial Catálogos-Clacso, 2008.

¹⁶ "Especial padre Luigi", *Misiones Migrantes*, n° 54, octubre 2000.

“Memoria biográfica e identidad”, “La emigración argentina a Italia” e “Investigación sobre la reciente inmigración argentina en Italia”, con los investigadores Leonor Arfuch, Vanni Blengino y Ana Lía Kornblit con fondos “Programa de Cooperación Científica Argentino/Italiano Período: 1991-1994”, los que se completaron con los análisis de casos de científicos, durante los años de dictaduras o crisis económicas.

La demorada democratización y actualización de la legislación migratoria aunó las voluntades de estas variadas instituciones, quienes desplegaron diversas estrategias de acuerdo a las especificidades de sus políticas institucionales y de los cualidades de los liderazgos en sus direcciones o coordinaciones, a lo largo de los complejos debates de la Comisión de la Cámara de Diputados ,entre los años 1991-2003, obteniendo la sanción de la nueva ley migratoria, intentando en paralelo, además deconstruir prejuicios y combatir actitudes y discursos xenófobos y discursos potenciadas en los noventa.

De este sintético recorrido por los subcampos del campo migratorio en la esfera urbana porteña, de muy diferencias especificidades y densidades. y en especial de percepciones diversas, podríamos compartir a modo de primera reflexión en especial La agenda de estudios migratorios en la Argentina había sido dominada en gran parte por los estudios que se centran en la migración de masas de origen europeo, hace tiempo existen esfuerzos para nivelar los estudios y se ha puesto mayor atención sobre temáticas de migración regional, de movimientos de Europa del Este, o la colectividad coreana en Argentina y su reconfiguración identitaria.

Ya que, han existido muy diferentes demandas objetivas, en el caso de inmigración masiva, encontrar claves de interpretación de la historia nacional, el análisis de la migración regional acepto los desafíos surgido en la etapa de la transición democrática, ante la urgente necesidad de proveer de conocimientos para una reforma de la política migratoria, en especial, y en general, promover actitudes sociales plurales.

La perspectiva de género en los estudios migratorios

Los estudios migratorios interesados en cuestiones de género o que incluyen una perspectiva de género no tienen una historia de larga data. Por el contrario, comenzaron a tomar forma a partir de los setenta, con gran desarrollo en las dos últimas décadas.

La historia de estos estudios se puede dividir en tres etapas: la primera, desde mediados de los setenta hasta mediados de los ochenta, en esta etapa se busco nivelar los estudios migratorios que ignoraban cuestiones de género, abordando la migración desde lo femenino.

La segunda etapa, busco avanzar en relación a las temáticas y a la propia concepción de una perspectiva de género. La última y tercer etapa, todavía en desarrollo, entiende que el proceso migratorio esta engendrado, es decir, todo el proceso migratorio esta afectado y moldeado por relaciones, divisiones y concepciones de género. Sin embargo, como veremos en este análisis, el tipo de preguntas planteadas sobre el impacto de las experiencias migratorias en la cuestión de género, siguen presentando limitaciones teóricas y metodológicas para un verdadero entendimiento de los movimientos migratorios como procesos de género.

Históricamente los estudios de migración (desde diversas disciplinas) han ignorado la cuestión de género, esta tenencia se relaciona a la falta de atención hacia los estudios de género en el mundo académico en general. A su vez, se asumía (explícitamente o no) que la migración era un fenómeno masculino y que las mujeres tenían un rol secundario en dicho proceso. Patricia Pessar correctamente señala que el término migrante sufría de un estereotipo de género y acarreaba una connotación masculina¹⁷.

La idea de un individuo racional tomando la decisión de migrar basada en costos y beneficios que la teoría neoclásica propuso era un modelo masculino, las mujeres no eran consideradas como actores centrales, segregadas a la esfera privada de lo doméstico y al rol reproductivo, sin tener un rol central en el proceso de toma decisión de la migración y, por lo tanto, sin un papel significativo en el proceso.

Como parte del movimiento feminista de los sesentas y setentas la cuestión de género, la importancia de las relaciones, divisiones y subjetividades de género en los procesos sociales en general tomaron fuerza y comenzaron a recibir atención por parte de algunos académicos. A su vez, otros dos factores contribuyeron a la inclusión de una perspectiva de género en los estudios de migración: primero, lo que se denomina la feminización de algunos flujos migratorios (el incremento de las mujeres en flujos migratorios y el predominio en otros); y segundo, estudios que comienzan a mostrar a la mujer ya

¹⁷ Patricia R. PESSAR, "The Role of Gender in Dominican Settlement in the United States", in June NASH - Helen SAFA (Eds.), *Women and Change in Latin America*, South Hadley, MA, Bergin and Garvey Publishers, 1986, p. 173-94.

no como actor secundario que migran solo siguiendo a su pareja o marido, sino que son consideradas como actores centrales de los procesos de decisión.

La posibilidad de traer al centro de los estudios migratorios cuestiones de género abrió las puertas para discutir los modos en que hombres y mujeres viven la experiencia migratoria, la formación de roles diferenciados y subjetividades como parte del proceso migratorio.

Desde los fines de los setenta se ha logrado avanzar en este campo de estudios, con cada vez más académicos que enfocan sus esfuerzos en engendrar (en referencia al proceso denominado *engender* en inglés, que sintetiza a inclusión de la cuestión de género) los estudios migratorios. Este proceso significa una necesaria reestructuración de estos estudios, primero re-evaluando el valor de la cuestión de género, etnia-raza y clase; y luego creando un nuevo marco en que el carácter intrínscico de estas cuestiones es incorporado a los estudios migratorios.

Dentro del proceso de incorporación de una perspectiva de género a los estudios migratorios se han distinguido tres etapas o períodos desde los años setenta¹⁸. Estas etapas deben pensarse como pasos de un mismo complejo proceso, aunque también incluyan contradicciones y retrocesos¹⁹.

La primera etapa tuvo como objetivo primordial traer un balance al campo de estudios por la falta de perspectiva de género, y el lente

¹⁸ Le Yen ESPIRITU, *Asian American women and men*, Thousand Oaks, London and New Delhi, Sage Publications, 1997; Patricia R. PESSAR, "The role of gender, households, and social networks in the migration process", in *The handbook of International Migration: the American experience*, New York, Russell Sage Foundation, 1999, 53-70; EAD., "Women, gender, and international migration across and beyond the Americas: inequalities and limited empowerment", in *Expert Group Meeting on International Migration and Development in Latin America and the Caribbean Population*, (Mexico City, 30 November - 2 December 2005), New York, United Nations Secretariat, 2005. <http://www.un.org/esa/population/meetings/IttMigLAC/P08_PPessar.pdf>; Pierrette HONDAGNEU-SOTELO (ed.), *Gender and Contemporary US Immigration*, in *American Behavioral Scientist*, 42, 1999, p. 565-576, (on line); EAD., *Gender and U.S. Immigration: Contemporary Trends*, Berkeley, California, University of California Press, 2003; Marina RICHTER, "Contextualizing gender and migration: Galician immigration to Switzerland", in *International Migration Review*, 38, 2004, p. 263-286; Silvia PEDRAZA, "Women and Migration: The social consequences of gender", in *Annual Review of Sociology*, 17, 1991, p. 303-325.

¹⁹ Ana GUGLIELMELLI - María Inés AGUILAR RODRÍGUEZ, "Los trabajos de migración y género centrados en ideas de emancipación y reestructuración de las relaciones de géneros", en 1º *Encuentro Latinoamericano de Metodología de las Ciencias Sociales*, La Plata, diciembre de 2008, edición CD.

masculino que dominaba los abordajes teóricos. En esta etapa se observaron dos tendencias: primero, la de que se denominó "agregar y revolver", en el que simplemente se incorporó la variable mujer a los estudios, y segundo la tendencia "mujeres solas", que se enfocó en las experiencias de las mujeres, completamente disociadas de las experiencias de los hombres o toda referencia a lo masculino²⁰.

El abordaje compensatorio introdujo un lente de género a los estudios de migración, incluyendo a la mujer en la agenda de los estudios. Esta etapa como primer paso tuvo sus limitaciones y fue ampliamente criticado por estudios posteriores. Hondagneu Sotelo observa que en retrospectiva este período inicial de estudios limitó nuestro entendimiento de cómo el género como sistema social da forma a los procesos migratorios para todos los inmigrantes²¹.

Esta etapa significó la inclusión de la cuestión de género pero desde un enfoque sobre la mujer como categoría central ignorando un marco más abarcador y complejo²².

La segunda etapa se desarrolló entre mediados de los ochenta y comienzos de los noventa, introduciendo un concepto de género más abarcador a la agenda de los estudios migratorios. El género ya no era considerado solo una variable, sino una pieza central de los procesos migratorios, al caracterizar al desplazamiento desde un enfoque desde la experiencia femenina, y el reconocimiento del género como un conjunto de prácticas sociales que dan forma y formadas por los procesos migratorios²³.

La cuestión de género se convierte en una categoría estructurante de la toma de decisión en la migración así como del proceso migratorio²⁴. Diferentes niveles de análisis y esferas emergieron, con nuevos abordajes sobre prácticas, discursos y estructuras. El redireccionamiento se centró en dos aspectos: el engendramiento en los patrones migratorios y como la migración reconfigura nuevos sistemas de inequidades entre hombres y mujeres, el interés se centró en las relaciones de género y los procesos de migración²⁵.

Mayormente surgieron preguntas sobre como las relaciones de

²⁰ Pierrette HONDAGNEU-SOTELO (ed.), *Gender and U.S. Immigration*, 2003, cit., p. 3.

²¹ *Ibi*, p. 6.

²² Omar ACHA, *El sexo en la historia. Intervenciones de género para una crítica antiesencialista de la historiografía*, Buenos Aires, Ediciones El Cielo por Asalto, 2000, Cap. 8: "Historia de género y teoría social en la Argentina" en colaboración con Victoria BASUALTO - Paula HALPERIN, pp. 135-150.

²³ Pierrette HONDAGNEU-SOTELO (ed.), *Gender and U.S. Immigration*, cit., p. 9.

²⁴ Marina RICHTER, "Contextualizing gender and migration: Galician immigration to Switzerland", cit., p. 264.

²⁵ Pierrette HONDAGNEU-SOTELO (ed.), *Gender and U.S. Immigration*, cit., p. 15.

género son transformadas, negociadas, y afectadas por la migración; y como a su vez modelos patriarcales dominantes eran afectados y redefinidos en el país de recepción. Estas preguntas permanecen en el presente como cuestiones centrales a los estudios de migración y género.

Las diferentes dimensiones que son parte de los procesos migratorios son atravesadas por la cuestión de género, y se entiende que existe un proceso circular, donde la migración es afectada por la cuestiones de género y la experiencia de migrar tiene impactos sobre las relaciones, divisiones e identidades de género. Existe interés en cómo la cuestión de género atraviesa una diversidad de prácticas, identidades e instituciones relacionadas a la migración²⁶. El objetivo central es trabajar

para hacer al género visible en los fenómenos sociales, preguntando si, cómo y porqué los procesos sociales, estándares, y oportunidades difieren sistemáticamente para hombres y mujeres²⁷.

Al mismo tiempo es esta nueva etapa, el género no es entendido por separado de las cuestiones de clase y raza-etnia, estos tres aspectos son centrales para poder comprender los procesos migratorios desde su complejidad. Al incluir género y estableciendo que el proceso migratorio es en esencia un proceso engendrado no podemos ignorar los modos en los que cuestiones raciales, étnicas y de clase afectan el proceso:

como nuestro entendimiento de género se ha vuelto más social, también se ha vuelto nuestra conciencia de que la cuestión de género es experimentada y organizada por cuestiones raciales y de clase específicas²⁸.

Como señala Deborah Boehm al

mover la cuestión de género desde los márgenes al centro de los estudios migratorios, ganaremos un entendimiento más sofisticado de la migración global, efectivamente investigación sin la integración completa de la cuestión de género provee solamente un abordaje

²⁶ *Ibi*, p. 109.

²⁷ Le Yen ESPIRITU, *Asian American women and men*, cit., p. 25.

²⁸ *Ibi*, p. 30.

eclipsado sobre la inmigración y los movimientos transnacionales²⁹.

Es claro que el "engendramiento" de los estudios de migración no es sólo relevante pero imperativo para un abordaje integral que comprenda la complejidad del fenómeno migratorio.

Dentro de los estudios de migración y género gran número de académicos se han enfocado en preguntas sobre el impacto de la experiencia migratoria en las relaciones de género, particularmente si la experiencia migratoria puede tener un efecto positivo para las mujeres causando mayor equidad en las relaciones o erosionando estructuras patriarcales de dominación. En relación a este tema dos preguntas centrales han surgido en este tipo de estudios: ¿Puede la experiencia migratoria como un proceso complejo producir cambios positivos para las mujeres, significando mayor equidad? o ¿Puede la experiencia migratoria implicar la recreación o refuerzo de nuevas inequidades y sistemas de opresión y control? La mayoría de los estudios que se han buscado responder a estas preguntas han respondido positivamente a alguna de dichas preguntas, presentando evidencia que afirma uno y otro escenario.

Es importante no sólo analizar las conclusiones que estos estudios han traído al avance de los estudios de migración y género, sino a su vez debemos analizar los abordaje que proponen estos estudios y selecciones teóricas metodológicas.

Una de las primeras cuestiones que han sido señaladas por varios autores es que estos estudios sobre preguntas de cambios sociales de género como producto de la experiencia migratoria se han centrado en investigaciones de casos de patrones migratorios de países en vías de desarrollo o menos desarrollado hacia los llamados países desarrollados (o lo que se ha denominado migración Sur-Norte).

Estos estudios han sido ampliamente criticados por asumir que el nivel asimétrico de desarrollo y un mayor status de la mujer comparativo como base para comprender que la migración hacia estos países (mejores niveles de educación, integración al mercado laboral, leyes de protección de la mujer, larga historia de movimientos de protección de los derechos de la mujer) puede traducirse como una mejora de la posición social de la mujer en la sociedad y en el espacio privado-doméstico, que significaría una erosión de las estructuras patriarcales de opresión.

²⁹ Deborah A. BOEHM, "Gender(ed) migrations: shifting gender subjectivities in a transnational Mexican community", in *Working Paper*, 100, California, The Center for Comparative Immigration Studies, 2004, p. 6.

Los cambios sociales en las relaciones de género como consecuencia de las migraciones no son nuevas, siguen capturando gran parte de la literatura e investigaciones en el presente. La mayoría de los estudios que se han concentrado en este tema presentan dos tendencias: por un lado, una tendencia positiva o optimista, que presenta ideas sobre empoderamiento y emancipación de la mujeres, y por el otro lado, una tendencia menos positiva que observa la presencia de cambios tanto positivos como negativos y no necesariamente un camino hacia la emancipación.

Sin embargo, la mayoría de los académicos han encontrado algún tipo de evidencia de cambio para la mujeres que implica transformaciones y renegociación de las relaciones de género, estructuras y roles.

Hay numerosas dificultades al intentar encontrar una respuesta definitiva a la pregunta de cambio social dada la complejidad de la experiencia migratoria, la variedad de dimensiones y la multiplicidad de actores. Muchos estudios presentan evidencia de cómo algunas estructuras patriarcales son desafiadas como parte del proceso migratorio y como algunos de los pilares de estas estructuras se erosionan³⁰.

Estos estudios intentan mostrar cómo la migración, particularmente la participación en los procesos de toma de decisión en lo doméstico, la integración a la fuerza laboral, el contacto con nuevas formas de entender las relaciones de género en el país receptor, etc. tienen como consecuencia la liberación de las mujeres de algunas estructuras opresivas³¹.

Al analizar estudios de migración y género que se han centrado en preguntas sobre el impacto de la experiencia migratoria en las relaciones de género se evidencia la presencia de estas dos tendencias, en algunos casos sosteniendo la existencia de un impacto positivo que incrementa la equidad de género y en otros observando el mantenimiento o la reconstrucción de estructuras de opresión.

Si analizamos estos estudios no en relación a las conclusiones a las que llegaron sino en relación al abordaje teórico metodológico y

³⁰ Pierrette HONDAGNEU-SOTELO, *Gendered transitions: Mexican Experiences of Immigration*, Berkeley and Los Angeles, University of California Press, 1994; Patricia R. PESSAR, "The role of gender, households, and social networks in the migration process", cit.

³¹ Marina ARIZA, *Ya no soy la que dejé atrás. Mujeres migrantes*, México, Plaza y Valdés, 2000; Patricia R. PESSAR, "Women, gender, and international migration", cit.

algunas de las opciones teóricas metodológicas predominantes podemos entender otras limitaciones que presentan estos estudios al aplicarse.

¿Cuáles son los signos o indicadores que consideramos evidencia de cambio social en las relaciones de género como consecuencia de procesos migratorios? ¿Cuáles son las variables e indicadores que han sido utilizados en estudios que tratan de responder estas preguntas?

¿Qué factores, fuerzas, comportamientos, etc. están siendo ignorados? ¿Qué podemos aprender cuando analizamos las decisiones teóricas-metodológicas en estos estudios?

Es claro que a pesar de las críticas tempranas que recibieron los estudios de género y migración por la concentración de los estudios de casos en la mujer, los estudios que se han centrado en el impacto de la migración sobre las relaciones de género en su mayoría son dominados por el estudio de la mujer. Son minoritarios los estudios actuales que incorporan las experiencias de los hombres o de las relaciones familiares.

Es interesante observar que si analizamos los indicadores que han dominado este tipo de estudios más allá de sus conclusiones encontramos la preponderancia de seis factores o circunstancias que se utilizan como indicadores de la posibilidad de transformaciones en las relaciones de género:

1) Acceso al mercado de trabajo: el acceso a un trabajo pago fuera del hogar es interpretado como un medio para romper con la división sexual del trabajo entre el rol productivo del hombre y el reproductivo de la mujer. El acceso a un trabajo remunerado es considerado como un paso hacia la liberación de la mujer de esta división tradicional de los roles.

2) Control sobre ganancias: el acceso a un trabajo pago puede traducirse en el acceso a capital y su control para la mujer, incrementando su poder sobre recursos y toma de decisiones.

3) Incremento del poder en la toma de decisiones en los domésticos: esto podría reflejar desafíos hacia la división sexual entre lo productivo y reproductivo, y el control sobre recursos da a las mujeres inmigrantes un nuevo rol en el proceso de toma de decisiones en el dominio de lo doméstico, este cambio afectaría ideas construidas sobre roles y modelos de las relaciones de género en el país de origen.

4) Una división más equitativa de las tareas del hogar y en relación a la crianza de los hijos: los factores discutidos en 1, 2 y 3

influenciarían la división de las tareas y responsabilidades en lo doméstico generando una división más equitativa y una redefinición del rol reproductivo.

5) El rol de la red de relaciones sociales: el impacto de la red de relaciones sociales ha sido presentado en dos posibilidades como extensión del control de las redes patriarcales o la migración significando la posibilidad de escapar del control de las redes desde el país de origen.

6) La confrontación con nuevas ideologías y formas de comprender las relaciones de género: particularmente en los estudios de caso de migraciones Sur-Norte, entendiendo que los inmigrantes serán confrontados con nuevos modelos de entendimiento de las relaciones de género que desafiarían ideas patriarcales tradiciones.

Estos seis indicadores centrales resumen la mayoría de los factores que han sido considerados en estudios enfocados en cambio social en relaciones de género. Al analizar estos indicadores es claro que existe especial atención sobre: rol productivo versus rol reproductivo y la división del espacio público y privado.

Al mismo tiempo, el contexto de integración es un otro factor que es tomado en cuenta, particularmente las redes de relaciones sociales y los modos de comprender y construir roles, divisiones y estructuras de género en el país receptor. Es importante notar la preponderancia de estos indicadores particularmente en estudios que se centran en las experiencias de mujeres inmigrantes o en aquellos que se enfocan en casos en países receptores ya sea en experiencia de mujeres, hombres o familias.

Es interesante observar que estos indicadores han sido usados en ambos casos, en los que evidencian empoderamiento de mujeres y mayor equidad en las relaciones de género, y en casos en los que se muestra un deterioro de la situación de la mujer como consecuencia de la migración.

Trabajar fuera de lo doméstico no es siempre una nueva experiencia determinada por la experiencia migratoria, y en muchos casos el trabajo se duplica para las mujeres inmigrantes (doble jornada) incrementando el trabajo y las responsabilidades para las mujeres que deben trabajar tanto en la casa como fuera de ella. Zentgraf señala que las experiencias de las mujeres inmigrantes y su percepción sobre estas experiencias son diversas y complejas:

para muchas, trabajo pago fuera de la casa no es una experiencia

nueva, y en la división de tareas en lo doméstico no se producen cambios significativos después de migrar a los Estados Unidos³².

La cuestión no es solamente porque o bajo que circunstancias el trabajo puede tener consecuencias positivas afectando inequidades de género, pero porque deberíamos considerar al trabajo remunerado algo nuevo y transformador para mujeres inmigrantes que pueda ser traducido como un camino de liberación.

Limitaciones, reduccionismos y nuevos desafíos

Las contradicciones o diferencias en la significancia que estos indicadores tienen en estos estudios tiene que ver con aspectos que primera mente reducen estas preguntas a las experiencias de mujeres inmigrantes, y a su vez minimizan las experiencias de la mujeres a un limitado número de factores, reduciendo la complejidad de sus experiencias a algunos roles y relaciones, y particularmente al dominio del espacio doméstico.

Volviendo a los indicadores prevalentes en estos estudios no podemos dejar de cuestionar si podemos definir el impacto de la experiencia migratoria en las relaciones de género solamente observando estos factores y circunstancias. ¿Qué es lo que se afirma cuando se da mayor importancia a estos factores y roles? ¿Qué es lo que estamos dejando sin revelar, oculto tras la preponderancia de lo doméstico?

El reduccionismo que se observa tiene características teóricas y consecuencias metodológicas, reduccionismo que se expresa por el dominio de tres cuestiones:

- 1) la división sexual del trabajo, entre roles productivo y reproductivo, particularmente entre lo doméstico y el trabajo fuera del hogar;
- 2) la división de las esferas privadas y públicas, siendo el espacio doméstico el espacio dominante donde se explican los cambios para la mujer;
- 3) especial atención a estudios de casos de mujeres casadas en relaciones familiares tradicionales (esposo-esposa-hijos).

³² Kristine M ZENTGRAF, "Immigration and women's empowerment: Salvadorans in Los Angeles", *Gender and Society*, 16 (5), 2002, p. 625.

El dominio de lo doméstico para evaluar las relaciones de género, es claro en todos los estudios de casos que intentan dar cuenta del impacto de la migración en las relaciones de género. Este espacio de la esfera privada ha funcionado como el espacio dominante dónde explicar el rol reproductivo, el espacio dominante para evaluar y analizar las experiencias de las mujeres, y las relaciones de género. Particularmente en la negociación de recursos y poder entre la pareja en el marco de lo doméstico. La reducción de las relaciones de género y de la dominación de las estructuras patriarcales a lo doméstico, presenta algunas limitaciones en el entendimiento de los modos en los que estructuras de dominación y control de género funcionan en los procesos sociales.

Las inequidades de género y las estructuras patriarcales se extienden más allá de relaciones tradicionales en el espacio doméstico. A su vez, este tipo de enfoque teórico y abordaje metodológico restringe los estudios de migración y género a los estadios de primeras etapas, limitando un verdadero entendimiento de la migración como un proceso de género, y reafirmando algunas de las críticas centrales sobre reduccionismo, etnocentrismo y evolucionismo, pero cuyos conceptos e interrogantes contribuyen a enriquecer miradas y nuevas orientaciones en los estudios migratorios a desplegar las densidades de los fenómenos de otros tiempos.

Bibliografía Inmigración (Selección)³³

BERTONI Lía Ana, *Patriotas, cosmopolitas y nacionalistas. La construcción de la nacionalidad a fines del siglo XIX*, Méjico, Fondo de Cultura Económica, 2001.

BJERG María - OTERO, Hernán, *Inmigración y Redes Sociales*, Buenos Aires, CEMLA, 1995.

CHAMBERS IaIn, *Migración, cultura, identidad*, Amorroto editores, 1994.

CLEMENTI Hebe, *Migración y discriminación en la construcción social*, Buenos Aires, Leviatán, 1995.

DEVOTO Fernando, *Historia de los Italianos en la Argentina*, Buenos Aires, Editorial Biblos, 2006 (La Argentina Plural).

DEVOTO Fernando, *Historia de la Inmigración en la Argentina*, Buenos

³³ Las bibliografías y fuentes de los textos seleccionados contienen la más amplia y/o actualizada información sobre el tema.

- Aires, Editorial Sudamericana, 2004.
- DEVOTO Fernando, *Movimientos migratorios: historiografías y problemas*, Buenos Aires, CEAL, 1992.
- DEVOTO Fernando - MIGUEZ Eduardo (compiladores), *Asociacionismo, trabajo e identidad étnica. Los italianos en América Latina en una perspectiva comparada*, Buenos Aires, CEMLA-CSER-IEHS, 1992.
- DEVOTO Fernando - ROSOLI Gianfausto, *La inmigración italiana en la Argentina*, Buenos Aires, Editorial Biblos, 1985.
- FERNANDEZ Alejandro E. - MOYA José C., *La Inmigración española en la Argentina*, Buenos Aires, Editorial Biblos, 1999, (La Argentina Plural).
- GRINBERG León - GRINBERG Rebeca, *Psicoanálisis de la migración del Exilio*, Madrid, Alianza Editorial, 1984.
- MOYA José C., *Primos y Extranjeros: La inmigración española en Buenos Aires, 1850-1930*, Trad. María Teresa La Valle, Buenos Aires, Emecé, 2004.
- NOVICK Susana (compiladora), *Las migraciones en América Latina. Políticas, culturas y estrategias*, Buenos Aires, Editorial Catálogos-Clacso, 2008.
- SÁNCHEZ ALBORNOZ Nicolás, *Españoles hacia América. La emigración en masa, 1880-1930*, Madrid, Alianza Editorial, 1988.
- SÁNCHEZ ALONSO, Blanca, *Las causas de la emigración española 1880-1930*, Madrid Editorial Alianza, 1995.

Artículos

- ARMUS Diego, "Diez años de historiografía sobre la inmigración masiva a la Argentina, en *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 5, 1986, pp. 431-458.
- BENENCIA Roberto, "La inmigración limítrofe", en Fernando DEVOTO, *Historia de la Inmigración en la Argentina*, Buenos Aires, Editorial Sudamericana, 2004, pp. 433-484.
- , "El fenómeno de la migración limítrofe en la Argentina: interrogantes y propuestas para seguir avanzando", en *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 40-41, 1998, pp. 419-448.
- BENENCIA Roberto - KARASIK Gabriela, *Inmigración limítrofe: los bolivianos en Buenos Aires*, Buenos Aires, CEAL, 1995.
- BORGES Marcelo, "Inmigración y asimilación en Argentina. Un enfoque historiográfico", en *Anuario del IHES*, 3, Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires, 1988, pp. 385-393.
- DEVOTO Fernando - OTERO Hernán, "Veinte años después: Una lectura sobre el Crisol de Razas, el Pluralismo Cultural y la Historia Nacional en la Historiografía Argentina", en *Estudios Migratorios*

- Latinoamericanos*, 50, 2003, pp. 181-227.
- GERMANI Gino, *Política y sociedad en una época de transición: de la sociedad tradición a la sociedad de masas*, Buenos Aires, Paidós, 1965.
- GRIMSON Alejandro, *Interculturalidad y comunicación*, Buenos Aires, Editorial Norma, 2006.
- GRIMSON Alejandro - NUN José, *Territorio, Identidad y Federalismo*. Buenos Aires, EUDEBA, 2009.
- HALPERIN DONGHI Tulio, "¿Para qué la inmigración?, ideología y política migratoria en la Argentina (1810-1914)", en *El Espejo de la Historia*, Buenos Aires, Sudamericana, 1997².
- MORENO José Luis, "Estudios Migratorios Latinoamericanos. La publicación del número 25 y su mayoría de edad", en *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 25, 1993, pp. 469-474.
- SABATO Hilda, "El pluralismo cultural en Argentina", en *Historiografía Argentina (1958-1988)*, Buenos Aires, Comité Internacional de Ciencias Históricas, 1990, pp. 350-366.
- SABATO Hilda - CIBOTTI, Ema, "Inmigrantes y Política. Un problema pendiente", en *Estudios migratorios*, 4, 1986, pp. 475-482.

Bibliografía Enfoque del Género

- ACHA Omar, *El sexo en la historia. Intervenciones de género para una crítica antiesencialista de la historiografía*, Buenos Aires, Ediciones El Cielo por Asalto, 2000.
- ARIZA Marina, *Ya no soy la que dejé atrás. Mujeres migrantes*, México, Plaza y Valdés, 2000.
- BARRANCOS Dora, *Mujeres en la sociedad argentina. Una historia de cinco siglos*, Buenos Aires, Sudamericana, 2007.
- BENERÍA Lourdes - ROLDAN Martha, *The crossroads of class & gender: industrial homework, subcontracting, and household dynamics in Mexico City*, Chicago, University of Chicago Press, 1987
- BOEHM Deborah A., "Gender (ed.) migrations: shifting gender subjectivities in a transnational Mexican community", in *Working Paper*, 100, California, The Center for Comparative Immigration Studies, 2004, pp. 2-22.
- ESPIRITU Le Yen, *Asian American women and men*, Thousand Oaks, CA, London and New Delhi, Sage Publications, 1997.
- GRAEME Hugo, "Migrations and Women's Empowerment", in PRESSER Harriet – SEN Gita (eds), *Women's Empowerment and Demographic Processes Moving Beyond Cairo*, Oxford, Oxford University

- Press, 2000, pp. 287-317.
- GRASMUCK Sherry – PESSAR Patricia, *Between two island. Dominican International Migration*, Berkeley-Los Angeles-Oxford, University of California Press, 1991.
- GREGORIO GIL Carmen, *Migración femenina: su impacto en relaciones de género*, Madrid, Narcea Ediciones, 1998.
- HONDAGNEU-SOTELO Pierrette (ed.), *Gender and U.S. Immigration: Contemporary Trends*, Berkeley, California, University of California Press, 2003.
- , *Domestic Immigrant workers cleaning and caring in the shadows of affluence*, Berkeley, California, University of California Press, 2001.
- , *Gender and Contemporary US Immigration*, in *American Behavioral Scientist*, 42, 1999, p. 565-576, (on line).
- , *Gendered transitions: Mexican Experiences of Immigration*, Berkeley and Los Angeles, University of California Press, 1994.
- , "Overcoming patriarchal constraints: the reconstruction of gender relations among Mexican immigrant women and men", in *Gender and Society*, 6, 3, 1992, pp. 393-415.
- LIPSZYC Cecilia, "Feminización de las migraciones: sueños y realidades de las mujeres migrantes en cuatro países de América Latina", in Programa Urb-A, red N° 12 *Mujer y ciudad*, Seminario *Caminar sin miedo* (Montevideo 13, 14 y 15 de abril de 2004). <<http://www.diba.es/urbal12/PDFS/CECILIA%20LIPSZYC.pdf>>
- MENJIVAR, Cecilia, "The intersection of work and Gender", in *American Behavioral scientist*, n° 42, 1999, pp. 601-627.
- NICHOLSON, Linda (compiladora), *Feminismo/Posmodernismo*, Buenos Aires, Feminaria Editora. 1992.
- MOROKVASIC Mirjana, "Birds of Passage are also women", in *International Migration Review*, n. 18, 1984, pp. 886-907.
- PARRADO Emilio A. - FLIPPEN, Chenoa A. - McQUISTON, Chris, "Migration and relationship power among Mexican women", in *Demography*, 42, 2005, pp. 347-372.
- PEDRAZA Silvia, "Women and Migration: The social consequences of gender", in *Annual Review of Sociology*, 17, 1991, pp. 303-325.
- PESSAR Patricia R., "Women, gender, and international migration across and beyond the Americas: inequalities and limited empowerment", in *Expert Group Meeting on International Migration and Development in Latin America and the Caribbean Population*, (Mexico City, 30 November - 2 December 2005), New York, United Nations Secretariat, 2005. <www.un.org/esa/population/meetings/IttMigLAC/P08_PPessar.pdf>

- , “The role of gender, households, and social networks in the migration process”, in *The handbook of International Migration: the American experience*, New York, Russell Sage Foundation, 1999, pp. 53-70.
- , “Engendering Migration Studies”, in *American Behavioral Scientist*, 42, 1999, pp. 60-70.
- RICHTER Marina, “Contextualizing gender and migration: Galician immigration to Switzerland”, in *International Migration Review*, 38, 2004, pp. 263-286.
- TIENDA Marta - BOOTH Karen, “Gender, migration and social change”, in *International Sociology*, 6, 1991, pp. 51-72.
- VARELA Graciela, “Mujeres Partidas: análisis discursivo de historias de migración”, in *Migraciones, globalización y género*, Buenos Aires, CECYM, 2005, pp. 79-146.
- ZENTGRAF Kristine M., “Immigration and women’s empowerment: Salvadorans in Los Angeles”, *Gender and Society*, 16 (5), 2002, pp. 625-646.

